

<b>COVID-19 Support Resources FAQ for Undocumented Students</b>	الأسئلة الشائعة لموارد الدعم كوفيد 19 (COVID-19) للطلاب غير الشرعيين
<b>Your local adult school is here to support you during this time. Contact</b>	مدرسة تعليم الكبار المحلية هنا لمساعدتك خلال هذه الفترة. اتصل بـ
<b>Leslie Dahlquist, Lodi Adult School (209) 426-0991 Call or Text ldahlquist@lodiusd.net</b>	
<b>to discuss your specific situation and get connected to resources</b>	لمناقشة وضعك الخاص والتواصل مع موارد الدعم
<b>Sign up for Text Alerts!</b> Text COVID19 to 211211 (and respond with your zip code) to receive COVID updates	اشترك في الرسائل النصية! أرسل COVID 19 إلى 211211 (ثم رد على الرسالة برمزك البريدي) لتلقي تحديثات عن كوفيد 19
<b>I've heard getting public services will hurt my immigration status. What am I eligible for and where can I get more information? Please review this <a href="#">Immigrant Eligibility Overview</a></b>	لقد سمعت أن الحصول على الخدمات العامة سيضر بحالة الهجرة الخاصة بي. ما الذي يجعلني مؤهلاً للحصول عليه، وأين يمكنني الحصول على مزيد من المعلومات؟ يُرجى مراجعة "نظرة عامة حول أهلية المهاجرين"
<ul style="list-style-type: none"> <li>● There is lots of misinformation - Undocumented students <b>are</b> eligible for many services that will not hurt your status</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● هناك الكثير من المعلومات الخاطئة - الطلاب غير الشرعيين مؤهلون لتلقي العديد من الخدمات التي لن تضر بوضعك</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ California has a financial support program for undocumented</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ يوجد في كاليفورنيا برنامج دعم مالي للطلاب غير الشرعيين</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ There are health care options for undocumented if you get sick</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ هناك خيارات للرعاية الصحية للطلاب غير الشرعيين إذا أصبت بالمرض</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Undocumented students can get legal assistance, financial help, medical care and other services</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● يمكن للطلاب غير الشرعيين تلقي المساعدة القانونية والمساعدة المالية والرعاية الطبية والخدمات الأخرى</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Contact the following people to learn what benefits you can receive</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● اتصل بالأشخاص التاليين لمعرفة المنافع التي يمكنك الحصول عليها</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Catholic Charities/<a href="#">Delta College Dreamers Success Center</a>: Mike Lopez, <a href="mailto:malopez@ccstockton.org">malopez@ccstockton.org</a> (209) 954-5731</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ الجمعيات الخيرية الكاثوليكية/مركز سكيس دريمرز كوليدج دلتا: مايك لوبيز، <a href="mailto:malopez@ccstockton.org">malopez@ccstockton.org</a>، (209) 954-5731</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Adult School counselors and transition specialists</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ مستشاري مدرسة تعليم الكبار والمتخصصين في مراحل الانتقال</li> </ul>
<b>Where can I find updated translated Covid-19 information?</b>	أين يمكنني العثور على معلومات حول كوفيد 19 المترجمة التي يجري تحديثها؟

<ul style="list-style-type: none"> <li>The organization Legal Aid has developed comprehensive FAQ documents <a href="#">covering the basics of COVID</a> and <a href="#">undocumented workers rights</a>. Undocumented immigrants <b>are</b> eligible for Disability Insurance and Paid Family Leave programs.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>وضعت منظمة المساعدة القانونية وثائق أسئلة وأجوبة شاملة <a href="#">تحتوي على أساسيات كوفيد وحقوق العمال غير الشرعيين</a>. المهاجرون غير الشرعيين مؤهلون لتلقي مساعدات برامج التأمين ضد العجز وإجازة الأسرة المدفوعة.</li> </ul>
<p><b>I can't pay rent right now. Can I be evicted?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>No. A statewide eviction moratorium is in effect through May 31, 2020</li> <li>Rent obligations will need to be paid in the future</li> </ul>	<p>لا يمكنني دفع الإيجار الآن. هل يمكن أن يتم طردى؟</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>لا، يسري وقف مؤقت لحالات الإخلاء على مستوى الولاية حتى 31 مايو 2020</li> <li>يتعين دفع التزامات الإيجار في المستقبل</li> </ul>
<p><b>Can I submit an employment authorization application online?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Yes. The U.S Citizenship and Immigration Services office is processing these applications online</li> </ul>	<p>هل يمكنني تقديم طلب تصريح عمل عبر الإنترنت؟</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>نعم. يعمل مكتب خدمات المواطنة والهجرة في الولايات المتحدة على التعامل مع هذه الطلبات عبر الإنترنت</li> </ul>
<p><b>Where can I get food assistance?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Lodi Community Center, 415 S Sacramento St. Daily pickup at 1. Photo ID and Address info required (209-331-7516)</li> <li>Manteca Second Harvest Food Bank, 704 Industrial Park Drive. Open M-F, 9am-2pm. No info required</li> <li>Stockton Food Bank, 7 W. Scotts Avenue. Open M-F, 9am-12pm. Photo ID and Address info required</li> <li>Tracy Interfaith, 311 West Grant Line Rd. Open M-Th, 10am-2pm. Photo ID and Tracy Address info. 2-Week supply</li> <li>Visit <a href="#">Community Connections SJC</a> online and do a "food" search</li> </ul>	<p>من أين يمكنني الحصول على المساعدة الغذائية؟</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>المركز الاجتماعي لودي، على عنوان شارع 415 S Sacramento. الانتقال يوميًا في الساعة 1. مطلوب بطاقة هوية تحمل صورة، ومعلومات العنوان (209-331-7516)</li> <li>بنك طعام الحصاد الثاني مانتيجا، على عنوان 704 Industrial Park Drive، مواعيد العمل من الإثنين إلى الجمعة 9 صباحًا إلى 2 مساءً. لا يتطلب أي معلومات.</li> <li>بنك الطعام ستوكتون، على عنوان 7 W. Scotts Avenue، مواعيد العمل من الإثنين إلى الجمعة 9 صباحًا إلى 12 مساءً. مطلوب بطاقة هوية تحمل صورة، ومعلومات العنوان</li> <li>المؤسسة الدينية في تراساي بكاليفورنيا، على عنوان 311 West Grant Line Rd، مواعيد العمل من الإثنين إلى الخميس 10 صباحًا إلى 2 مساءً. معطوب بطاقة هوية تحمل صورة، ومعلومات عنوان Tracy. توفر الاحتياجات لمدة أسبوعين</li> <li>تفضل بزيارة موقع <a href="#">Community Connections SJC</a> عبر الإنترنت وابحث عن كلمة "طعام"</li> </ul>
<p><b>Where can I get Financial Help?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Talk with your Adult School to discuss the many available programs to meet your individual circumstances.</li> <li>If you are undocumented, contact your Adult School to discuss your options, including one-time California payments</li> <li>If you are unable to work due to having or being exposed to COVID-19, <a href="#">file for Disability Insurance (DI)</a>.</li> <li>If you are unable to work because you are caring for an ill or quarantined</li> </ul>	<p>كيف يمكنني الحصول على مساعدة مالية؟</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>تحدث مع مدرسة تعليم الكبار لمناقشة العديد من البرامج المتاحة لتلبية ظروفك الفردية.</li> <li>إذا كنت طالبًا غير شرعي، تواصل مع مدرسة تعليم الكبار لمناقشة خيارك، والتي تتضمن برنامج مدفوعات كاليفورنيا لمرة واحدة.</li> <li>إذا كنت غير قادر على العمل بسبب الإصابة بـ COVID-19 أو خوفًا من التعرض له، فتقدم للحصول على <a href="#">التأمين ضد العجز (DI)</a>.</li> <li>إذا كنت غير قادر على العمل لأنك ترعى أحد أفراد الأسرة المرضى أو المعزولين، فتقدم للحصول على <a href="#">إجازة عائلية مدفوعة الأجر (PFL)</a></li> </ul>

family member, <a href="#">file for Paid Family Leave (PFL)</a>	
<b>What can I do to get a laptop or internet access to support work or school from home activities?</b>	ما الذي يمكنني فعله للحصول على جهاز كمبيوتر محمول أو اتصال بالإنترنت لدعم العمل أو أنشطة المدرسة من المنزل؟
<ul style="list-style-type: none"> <li>Discuss your technology needs with your local adult school</li> <li>Comcast and AT&amp;T are both offering Free/Low Cost Internet Service</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>ناقش احتياجاتك التقنية مع مدرسة تعليم الكبار المحلية</li> <li>تقدم كل من شركتي Comcast و AT&amp;T خدمة إنترنت مجانية/منخفضة التكلفة</li> </ul>
<b>Who can I contact for mental health or self-care support?</b>	• <u>يُمكنني الاتصال للحصول على دعم الصحة العقلية أو الرعاية الذاتية؟</u>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Catholic Charities 209/444-5940</li> <li>Call your regular doctor, or San Joaquin County Behavioral Health: 209-468-9370</li> <li>For immediate help, call the Crisis Line: 209-468-8686 or National Suicide Prevention Lifeline: 1-800-273-TALK (8255)</li> <li>Refer to the <a href="#">California Surgeon General's Playbook</a> for Stress Relief During COVID-19</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>الجمعيات الخيرية الكاثوليكية 209-444-5940</li> <li>اتصل بطبيبك المعتاد أو الصحة السلوكية في مقاطعة سان هواكوين على رقم: 209-468-9370</li> <li>للحصول على مساعدة فورية، اتصل بخط الأزمات: 209-468-8686 أو خط الحياة الوطني لمنع الانتحار: (8255) 1-800-273-TALK</li> <li>راجع <a href="#">كتاب الجراح العام في كاليفورنيا</a> لتخفيف التوتر خلال أزمة كوفيد 19</li> </ul>
<b>What if I become a victim of domestic violence during COVID-19?</b>	ماذا لو أصبحت ضحية للعنف المنزلي خلال كوفيد 19؟
<ul style="list-style-type: none"> <li>In an emergency call 911</li> <li><a href="#">National Domestic Violence Hotline</a> 1(800) 799-7233; Text LOVEIS to 22522</li> <li><a href="#">Women's Center Youth and Family Services</a> 209-465-4878</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>في حالة الطوارئ، اتصل على 911</li> <li><a href="#">الخط الساخن لحالات العنف المنزلي الوطنية</a> 1(800) 799-7233 أو أرسل رسالة LOVEIS إلى 22522</li> <li><a href="#">مركز المرأة والشباب وخدمات الأسرة</a> 209-465-4878</li> </ul>
<b>Additional Resources for Undocumented Students</b>	<u>مصادر إضافية للطلاب غير الشرعيين</u>
<a href="#">Immigrants Rising Comprehensive Compilation</a>	<u>تجميع شامل لارتفاع عدد المهاجرين</u>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Includes tangible support for undocumented communities during COVID-19</li> </ul>	• يشمل على الدعم الملموس للمجتمعات غير الشرعية أثناء كوفيد 19
<a href="#">National Immigration Law Center</a>	<u>المركز القانوني الوطني للهجرة</u>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Includes a basic FAQ on immigrant worker rights and regular webinar series covering various COVID-19 related topics</li> </ul>	• يتضمن أسئلة وأجوبة أساسية حول حقوق العمال المهاجرين وسلسلة ندوات منتظمة عبر الإنترنت تشتمل على مختلف المواضيع ذات الصلة بدءاً من كوفيد 19

<a href="#">State of CA Guide for Undocumented Immigrants</a>	<a href="#">دليل ولاية كاليفورنيا للمهاجرين غير الشرعيين</a>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprehensive information resource from State of California</li> <li>• <a href="#">Spanish version</a></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• مصدر معلومات شامل من ولاية كاليفورنيا</li> <li>• <a href="#">النسخة الإسبانية</a></li> </ul>
<a href="#">California Immigrant Policy Center Resource Compilation</a>	<a href="#">تجميع موارد مركز سياسات المهاجرين في كاليفورنيا</a>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Covers health, insurance and financial questions for immigrants and undocumented</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• يشمل على أسئلة الصحة والتأمين والوضع المالي للمهاجرين غير الشرعيين</li> </ul>
<a href="#">Relief Funds compilation from Legal Aid</a>	<a href="#">تجميع أموال الإغاثة من المساعدة القانونية</a>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Statewide Compilation of potential financial relief for undocumented students. Includes a reference to San Joaquin County area resources</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• تجميع على مستوى الولاية للإغاثة المالية المحتملة للطلاب غير الشرعيين. كما يتضمن إشارة إلى مصادر منطقة مقاطعة سان هواكوين</li> </ul>